



公告板

教师培训

[➔ 项目介绍](#)
[➔ 上课地点](#)
[➔ 证书颁发](#)
[高级研修](#)
[常见问题](#)

服务导航

[QQ客服咨询](#)
[➔ 在线报名](#)
[➔ 网银支付](#)
[➔ 学员登录](#)
[➔ 网络考试](#)

语言研究

“搞”和“弄”动词用法研究

发布时间: 2012-4-19

文雅丽

“搞”和“弄”在现代汉语中都是应用广泛的泛义动词, 在日常的言语交际中有着很高的使用频率。这两个动词在很大程度上有着相同的概念, 而且均为及物动词, 比如: “搞对象”就不能说成“弄对象”; “嘲弄”也不能说成“嘲搞”等。本文以北京语言大学的《现代汉语检索语料库》(电子版)中收录的语料资源为研究基准, 在语料库中搜索汇总了包含有“搞”和“弄”的2176个句子(搞: 1008条; 弄: 1168条, 全部为动词用法), 再以这些句子为研究对象, 对“搞”和“弄”作为动词在现代汉语中的应用进行系统性的考察研究, 探索“搞”和“弄”的语法特点和应用规律, 并深入阐述了这两个词的构词情况与句法情况。

一、“搞”和“弄”的来源意义

“弄”是早起的会意字, 上面是玉, 下面是两手, 用双手把玩玉石之意。由此“弄”的本义是来源于用手把玩, 后来的词义引申发展为玩耍, 游戏。又引申为乐于做某事, 进而引申泛指做某事。由“玩弄”引申为不严肃, 随意对待, 双音词有: 弄权、弄兵; 又指戏弄他人取乐, 双音词有: 欺弄、作弄、弄臣。又特指淫乱。“弄”用表示动作时, 这些动作往往依然和人的“手”有比较密切的关系。

“搞”是后起字, 在汉语中的历史比“弄”要短得多。是形声字, 从手, 高声。“搞”字本来是“敲”的异体字。“搞”本来是个方言词, 来自西南官话, 进入普通话只有几十年的历史, 现在已成为流传非常广泛, 使用非常频繁的动词了。“搞”的意义大致相当于普通话的“做、干、办、弄”这几个动词。“搞”字在概念上也表示同手相关的一种动作。在使用中常有容易混淆错用的情况, 有研究的必要。“弄”在现代汉语的义项中依然保留了同“手”的相关信息。当表示“做、干、办、从事”等义项时“搞”和“弄”的应用情况及应用规律就需要做进一步的研究了。

二、“搞”和“弄”的构词情况

(一) 与其他语素构成合成词

“搞”和“弄”具有同样的语法特点: 既可作为单纯的动词使用, 又可作为动词性语素与其他语素结合构成合成词, 在句子中担纲谓语成分。从构词的基本情况看, “搞”的构词能力比“弄”弱得多, 但这并不是意味着“搞”在言语表达中的使用频率比“弄”低很多, 因为“搞”字本身具有很强的泛义动词性, 在口语应用中可表达许多动词概念, 多与名词、代词搭配, 构成述宾结构, 可表达较丰富的意义。

(二) 与其他构词成分构成固定语

“搞”作为构词成分组成固定语是罕见的, 成语只有“七搞八弄”, “弄”既可做成语的结构成分, 又可做惯用语的结构成分。“弄”在固定语中有不同的位置, 因而形成不同的结构关系。

“弄虚作假”在结构上是“动宾+动宾”, 构成联合关系, 两个宾语“虚”与“假”在意义上是同义对举。“弄巧成拙”、“弄假成真”在结构上也是“动宾+动宾”, 构成主谓关系, 但两个宾语“巧”与“拙”、“假”与“真”是反义对举。

从构词的情况看, “弄”的构词能力比“搞”强得多, 既可以与其他语素组成大量的合成词, 又可以与其他构词成分构成许多成语, 这些词语在日常交际中都是应用很广泛的。

三、“搞”和“弄”的句法情况

“搞”和“弄”是表示动作行为的动作动词, 具有动词的一般句法特征: 主要可作谓语和谓语中心, 加上结构助词“的”可充当定语。一般不作主语, 不能作状语和补语。

“搞”和“弄”在句法上的主要特点表现在两个方面: 第一是可带多种类型的宾语, 但是各有各的独特性。“搞”和“弄”与后面的“宾语”组成动宾结构之间的联系很密切, 随宾语的不同而有不同的意义, 可以代替某具体动作动词, 其成为泛义动词。第二是可带许多类型的补语, 这时“搞”和“弄”大多数可以替换使用, 其意义基本相同。在口语交际中, “弄”作为泛义动词带表示人的名词或人称代词宾语时, 还可用于表示“照顾”的意义, 而“搞”没有这种用法。

总之“搞”和“弄”在表示具体动作时, 是一组同义词, 但也有细微差别。“弄”从“玩弄”义发展而来, 所以较通俗性的口语语体大部分用“弄”字来表示。较正规、重大的事情, 严肃的语体, 或者着重指用一定智力, 采取

一定方式、方法去做一般都用“搞”字来表示，如：搞创作、搞生产、搞设计等。

在用法上“搞”和“弄”可以代替不同意义的动词，随宾语的不同而有不同的意义，在应用中有的可以替换使用，如：搞（弄）到了一点吃食；有的不可替换使用，只能用“搞”，如：搞关系。

“弄”即作为动词又可同其他语素构成大量的词语，丰富了汉语词汇量，而“搞”与其他语素构成词语少数。除了构词外，在句中“搞”基本上完全可以替代“弄”的用法。但“搞”的一些用法，是“弄”不具备的：

“搞”适用于抽象事物，如：搞小动作、不搞大汉族主义、搞好团结；适用于人，如：搞对象。因此可以说“搞”使用的范围要比“弄”广泛一些，意义也要比“弄”丰富一些，但“搞”和“弄”两个词都是现代汉语使用出现的频率很高的基本动词。

通过研究“搞”和“弄”的动词用法研究，可以更了解“搞”和“弄”的语法特点，它们在构词、句法上的异同之处，找到一些规律，可帮助我们更了解和掌握这两个词，可丰富语言表达，对这两个词的应用既能够其然又能够知其所以然。

参考文献

[1]曹先擢、苏培成1999《汉字形义分析字典》，北京大学出版社。

[2]谷衍奎2003《汉字源流字典》，华夏出版社。

[3]金椿姬1990《谈“弄”》，《语言教学与研究》第2期。

中国社会科学院语言研究所词典编辑室编2006《现代汉语词典》，商务印书馆。（泰国艺术大学人文学院）

来源：中国体卫艺教育2012-02月刊

[\[打印本页\]](#) | [\[关闭窗口\]](#)

友情链接

[中华人民共和国教育部](#) [中国语言资源开发应用中心](#) [国务院侨务办公室](#) [中国语言文字网](#) [国家留学基金管理委员会](#) [国际汉语教育学会](#) [对外汉语教师之家](#) [孔子学院总部](#)

Copyright © 2003-2012 中国语言资源开发应用中心

联系电话：010-82378188 010-82378826 QQ:188155571 MSN:chinalanguage@live.cn

总计浏览量：京ICP备10018251号 京公海网安备110108001936号